

### SEE DESTACA

Mientras meditábamos sobre los temas de potencial interés que podríamos destacar en este SEENota, los crueles atentados acaecidos en Madrid en esta mañana del 11 de marzo de 2004 nos han dejado aturridos. De nuevo la barbarie destroza a la gente, trunca vidas y deja su estela de dolor y tristeza. Entre muertos y heridos hoy se cuentan por centenas las víctimas directas y son innumerables las personas que de una u otra forma estarán afectadas. El conjunto de la sociedad se ve golpeada por unos miserables que pretenden –ya es mucho conceder que esos estúpidos articulen siquiera una pretensión– que nuestras decisiones y nuestro destino se guíen por la pasión y no por la razón. La SEE, que siempre ha estado comprometida en la lucha contra el sufrimiento humano, está antes que nada con las víctimas y les transmite su solidaridad.

Con motivo del asesinato de Ernest Lluch, el SEENota nº 21 se ocupó de estas agresiones a nuestras libertades y principios básicos, hoy es necesario recordarlo con la esperanza de que sea una lección aprendida para el futuro. Dentro de nuestro ámbito, los epidemiólogos deberemos continuar esforzándonos en que los principios básicos de la salud pública, es decir el respeto a los derechos humanos y la justicia social, prevalezcan sobre cualquier otra consideración y en reforzar aquellos valores de la epidemiología social, como son la solidaridad, la confianza o el compromiso cívico que favorezcan una sociedad más trabada, más libre y con capacidad para librarse de todas las lacras que le afectan.

Antes de que acaeciese la atrocidad en Madrid, nosotros deseábamos compartir con vosotros algunas de las actividades que ha estado desarrollando la Junta. No vamos a dejar que esos infames nos lo impidan.

Con motivo de la Jornada de la SEE sobre Vigilancia en Salud Pública celebrada el pasado 4 de marzo en Sevilla, auspiciada y patrocinada por la Dirección General de Salud Pública de la Junta de Andalucía, se firmó un convenio de colaboración con la mencionada Dirección General. Es un convenio marco para que, en casos necesarios, la SEE facilite asesoramiento epidemiológico a la Junta de Andalucía. Este asesoramiento puede ser por necesidades concretas reales o también, y con más frecuencia, para avalar las actividades ya realizadas por los servicios de epidemiología andaluces. Se trata de aportar una opinión independiente para facilitar la comunicación a la población en caso de crisis sanitarias y en las evaluaciones de riesgo. Como es lógico, el convenio incluye cláusulas que garantizan la absoluta independencia de la opinión de la SEE que únicamente puede estar basada en el conocimiento científico y la práctica epidemiológica comúnmente aceptada. La Junta Directiva desea manifestar su satisfacción por el interés

SEE NOTA es una publicación de



SOCIEDAD  
ESPAÑOLA DE  
EPIDEMIOLOGÍA

Presidente

**Ildefonso Hernández Aguado**

Vicepresidente

**Luis Carlos González Pérez**

Secretario

**Santiago Pérez Hoyos**

Tesorera

**Teresa Brugal**

Vocales

**Xurxo Hervada**

**Marina Pollán**

**Ferran Ballester**

Secretaría

**Suport Serveis, S.A.**

Calvet, 30 - 08021 Barcelona

Tel.: 93 201 75 71

Fax: 93 201 97 89

E-mail: [suport@suportserveis.com](mailto:suport@suportserveis.com)

Editores

**Ferran Ballester**

**Marina Pollán**

<http://www.websee.org>

de la Dirección General de Salud Pública andaluza en establecer relaciones estables con nuestra sociedad. La firma de este convenio ha sido el detonante para entrar en contacto con otras direcciones generales de salud pública españolas para desarrollar acciones similares. Actualmente estamos en conversaciones con Galicia, Extremadura y Castilla la Mancha para estudiar la posibilidad de firmar convenios similares. Una de las actividades que hemos pensado introducir en futuros convenios serían las relacionadas con la formación continua y el intercambio de experiencia entre los equipos epidemiológicos españoles. La SEE podría dar cobertura a iniciativas en este terreno que de otra forma y por razones de diversa índole encuentran obstáculos en su desarrollo.

Recientemente acabamos de cerrar un acuerdo con Wyeth mediante el cual los socios de la SEE van a tener acceso gratuito a dos revistas del *BMJ Publishing Group*: *Journal of Epidemiology and Community Health* y *Occupational and Environmental Medicine*. El acceso será a través de la página Web de la SEE, en breve lo comunicaremos a través de la SEElista. Esta es una razón más para que los socios actualicen sus datos y comuniquen su dirección de correo electrónico. Desde aquí agradecemos la magnífica predisposición del Juan José Polledo de Wyeth a facilitar este acuerdo con la SEE.

Hemos establecido contactos con algunas Organizaciones no Gubernamentales como son Médicos Sin Fronteras e Intermón Oxfam para ofrecer la colaboración de la SEE. Hay socios que están dispuestos a trabajar voluntariamente en el campo de la epidemiología para este tipo de organizaciones. El papel de la SEE sería recibir peticiones concretas de estas organizaciones y buscar las personas adecuadas. Usaremos para ello la SEElista, pero agradeceríamos que los socios que estén disponibles para trabajar voluntariamente nos lo comuniquen (a cualquier miembro de la Junta mediante correo electrónico). Contactaremos con otras organizaciones de características similares y os mantendremos informados.

Se ha formado un grupo de trabajo sobre el impacto en la salud de la violencia colectiva, la persona de contacto es Itziar Larizgoitia, en breve aparecerá en la página Web de la SEE el documento con los objetivos del grupo.

Miguel Ruiz, de Sevilla y Miguel Mata, de Madrid, a solicitud del presidente, están considerando la posibilidad de crear un grupo de trabajo en demografía y estadísticas vitales. Son varios los objetivos que se están barajando, en términos generales se pretende ofrecer a los socios una información actualizada y periódica sobre aspectos técnicos demográficos relevantes a la investigación epidemiológica. Comunicaremos cualquier novedad al respecto.

A lo largo del presente SEENota encontrareis las convocatorias de las ayudas y premios que la SEE convoca para este año, los programas de la Reunión Científica de la SEE que tendrá lugar en Cáceres, el Congreso Europeo de Epidemiología que se celebrará en Oporto, así como un número importante de otras actividades científicas. Un cordial saludo a todos.

**La Junta**

---

## CONVOCATORIA SEE AYUDA PARA LA INVESTIGACIÓN "ENRIQUE NÁJERA" PARA EPIDEMIOLOGOS JÓVENES

La Sociedad Española de Epidemiología (SEE) convoca una ayuda a la investigación, dotada de 3.000 euros, para financiar proyectos cuyo investigador principal sea un miembro de la SEE de menos de 35 años. El objetivo de la ayuda consiste en facilitar el desarrollo de un proyecto de investigación en Epidemiología por parte de investigadores jóvenes. En reconocimiento a su importante labor profesional y social, la SEE ha decidido denominar esta ayuda con el nombre de Enrique Nájera.

### Bases

El investigador principal será un miembro de la SEE de menos de 35 años de edad. Los miembros de los equipos solicitantes no podrán participar en más de un proyecto.

Los proyectos deberán estar tutorizados por un investigador de reconocido prestigio y realizarse en el entor-

no de una institución que reúna las debidas garantías de que se pueda llevar a cabo el proyecto.

El comité evaluador estará formado por representantes designados por la Junta Directiva de la SEE entre los socios. Se seguirán los criterios habituales de evaluación empleados por las agencias públicas de investigación: relevancia científica y sociosanitaria, calidad metodológica y factibilidad.

En el transcurso de la XXII Reunión Científica de la SEE en Cáceres se informará del proyecto financiado para el año 2004.

La cuantía de la ayuda será de 3.000 euros anual, la duración del proyecto será de dos años y dicho proyecto podría recibir financiación complementaria de otras instituciones si fuera necesario. La cuantía de la beca se percibirá en un 50% al inicio y el resto a la entrega del informe anual y será entregada como donación a la institución sin ánimo de lucro en la que se realizará la investigación que se responsabilizará de la gestión del importe concedido.

Los proyectos premiados deberán presentar un informe anual y otro final. La memoria final consistirá en dos partes. Una de ellas se redactará siguiendo las indicaciones del Fondo de Investigación Sanitaria para memorias finales de proyectos de investigación. La otra consistirá en el trabajo científico producido que, siguiendo la estructura habitual de trabajos originales, podrá tener una extensión entre 4.000 y 10.000 palabras, sin restricciones de gráficos o tablas y que podrá ser enviado a Gaceta Sanitaria como informe SEE siguiendo los cauces habituales de revisión de este tipo de trabajos. En las publicaciones que generen constará el patrocinio de SEE en agradecimientos o en las fuentes de financiación, según corresponda.

Los investigadores interesados enviarán el proyecto de investigación redactado según las normas y formato del Fondo de Investigaciones Sanitarias en su convocatoria de ayudas para la realización de proyectos de Investigación antes del **20 de julio de 2004** a la SEE mediante correo electrónico

(suport@suportserveis.com).

---

## XIV PREMIO SEE AL MEJOR ARTÍCULO PUBLICADO EN GACETA SANITARIA EN 2003

Se está constituyendo el grupo de evaluadores que de forma independiente revisarán los artículos publicados en Gaceta Sanitaria durante 2003, para seleccionar entre ellos el que será el Premio SEE al mejor original publicado en dicha revista. El premio alcanza este año su decimotercera edición y será proclamado en la cena de clausura de XXII Reunión Científica de la SEE que se celebrará en Cáceres el 29 de octubre de 2004. La cuantía del premio asciende a 1.500 euros.

---

## VI PREMIO SOCIEDAD ESPAÑOLA DE EPIDEMIOLOGÍA-GLAXO SMITHKLINE

La Sociedad Española de Epidemiología (SEE) convoca un Premio, dotado con 3.000 euros, "la Vacunación y la epidemiología, prevención y control de enfermedades inmunoprevenibles desde la perspectiva de la Salud Pública y la Epidemiología", patrocinado por Glaxo SmithKline.

### Bases de la convocatoria:

1. El premio tiene por objeto incentivar las investigaciones y estudios, desde la perspectiva de la salud pública y la epidemiología, sobre el uso de vacunas y la epidemiología, prevención y control de enfermedades inmunoprevenibles.

2. Pueden aspirar al mismo cualquier investigador que de forma individual o en equipos de trabajo hayan publicado artículos, durante el año 2003, en revistas nacionales o extranjeras sobre el tema indicado más arriba. Al menos uno de los autores de la investigación debe ser socio de la SEE.

3. Estos artículos podrán haber sido editados en cualquier soporte, en publicaciones de cualquier ámbito y en cualquiera de las lenguas españolas o de la Unión Europea.

4. Se valorará especialmente la calidad científica, innovaciones metodológicas y la relevancia epidemiológica y sanitaria de los resultados.

5. Las nominaciones de los artículos candidatos al Premio pueden ser realizadas por cualquier socio de la SEE, recomendándose que la misma cuente con la aceptación de los autores. Todas las nominaciones serán tratadas de forma confidencial.

6. Las nominaciones se presentarán en dos sobres que llevarán escritos, en lugar visible, la misma clave alfanumérica. El primer sobre, donde se anotará la clave alfanumérica y la palabra "trabajos", incluirá siete copias del trabajo sin identificación personal ni del centro de trabajo. El segundo sobre, donde se anotará la clave alfanumérica y la palabra "documentación", incluirá la propuesta de presentación al premio firmada por el proponente acompañada por el trabajo original donde consten los autores y el centro de trabajo.

7. Las nominaciones se remitirán por correo (1 separata original y 7 copias) a: VI Premio SEE-GSK, Sociedad Española de Epidemiología, Suport Serveis S.A,C/ Calvet 30, 08021 Barcelona. La fecha límite para la recepción de las nominaciones es el **15 de junio del año 2004**.

8. El Jurado del Premio estará formado por 4 representantes designados por la SEE y por 1 designado por GSK. Es su competencia establecer los criterios de evaluación así como rechazar aquellos trabajos que no se ajusten a las bases de la presente convocatoria. La decisión del Jurado es inapelable. El premio puede quedar desierto.

La decisión del Jurado se hará pública en la cena de clausura que tendrá lugar durante la celebración de la XXII Reunión Científica de la SEE en Cáceres el 29 de octubre de 2004.

---

## XI PREMIO SOCIEDAD ESPAÑOLA DE EPIDEMIOLOGÍA AL MEJOR ARTICULO EN EPIDEMIOLOGÍA

### Información general

La Sociedad Española de Epidemiología, convoca un Premio al mejor artículo en epidemiología, dotado con

2000 euros, y dos accésit dotados de 1000 euros cada uno. Podrá aspirar a él cualquier trabajo publicado cuyo primer firmante sea miembro de la Sociedad Española de Epidemiología.

### Tema

Los artículos a los que se refiere la presente convocatoria deben haber sido publicados a lo largo de 2003, referido a cualquier tema de los que se incluyen en el ámbito de la Epidemiología y cuya población de estudio esté compuesta total o parcialmente por población española. Estos artículos podrán haber sido editados en cualquier soporte, en publicaciones indexadas y en cualquiera de las lenguas españolas o inglés.

### Jurado

El Jurado del Premio, que estará formado por representantes designados por la Junta Directiva de la SEE, valorará primordialmente la calidad científica, las innovaciones metodológicas y la relevancia sanitaria, clínica, biológica o social de los resultados. El Jurado establecerá los criterios de evaluación. Su decisión será inapelable. La presentación al Premio implica la aceptación de estas bases.

### Mecanismos de actuación

Las propuestas de artículos candidatos al Premio pueden ser realizadas por cualquier socio de la SEE, recomendándose que la misma cuente con la aceptación de los autores del artículo. Todas las propuestas serán tratadas de forma confidencial. Las personas que efectúen una nominación deberán enviar 1 separata original (en soporte papel) y 7 conjuntos de fotocopias, junto con una carta certificando que se cumplen los requisitos de la presente convocatoria. Las propuestas se enviarán por correo a "XI PREMIO SEE AL MEJOR ARTICULO EN EPIDEMIOLOGÍA", Sociedad Española de Epidemiología, Suport Serveis S.A., Calvet 30, 08021 Barcelona. La fecha límite para la recepción de las propuestas es el **15**

**de junio de 2004.** El anuncio de la decisión del jurado se hará pública en la cena de clausura que tendrá lugar durante la celebración de la XXII Reunión Científica de la SEE en Cáceres el 29 de octubre de 2004.

---

## EUROPEAN EDUCATIONAL PROGRAMME IN EPIDEMIOLOGY NOVENA CONVOCATORIA DE 2 BECAS PARA EPIDEMIÓLOGOS JÓVENES

La Junta Directiva de la SEE convoca por noveno año consecutivo 2 becas para asistir al «*Residential Summer Course*» del «*European Educational Programme in Epidemiology*», que tendrá lugar en Florencia en junio del 2004 (3 semanas). La convocatoria es posible gracias a la financiación de Novartis y de la propia SEE. Las becas se convocan de acuerdo con los organizadores del programa y están dirigidas a socios/as de la SEE menores de 35 años. Como en anteriores ocasiones, en la evaluación de las solicitudes se valorará primordialmente la trayectoria y el compromiso profesional del candidato con la epidemiología.

La beca cubre los gastos de docencia y manutención; los gastos del viaje corren a cargo del galardonado. El jurado estará formado por representantes designados por la Junta Directiva de la SEE y por los patrocinadores. Es imprescindible acreditar un nivel excelente de conocimientos de la lengua inglesa.

Las solicitudes constarán de:

- Carta solicitando la beca y aceptando las bases de la convocatoria.
- Curriculum Vitae del solicitante, con los justificantes (o fotocopias compulsadas) de los *principales* documentos aportados.
- Un escrito comentando su trayectoria profesional, sus planes profesionales y sus razones para desear asistir al programa (aprox., 2 páginas).
- Una carta de referencia del director de su centro o equipo de trabajo en la que exponga, en particular, los apoyos de los que el candidato dispondrá en el futuro para desarrollar su tarea profesional en epidemiología.
- Documento que acredite los conocimientos de inglés.
- Fotocopia del D.N.I.

Junto al original de la solicitud se remitirán siete fotocopias completas (no es necesario que sean compulsadas).

Los solicitantes, en caso de obtener la beca, se comprometen a: 1) asistir a la totalidad de los cursos y a superar satisfactoriamente las pruebas de evaluación; y 2) una vez finalizado el curso, a remitir, en el plazo de un mes, una memoria en la que se analicen los cursos recibidos y se comente la experiencia profesional que supuso la asistencia a los mismos.

La fecha límite para la *recepción* de las solicitudes es el **12 de abril de 2004**. Las solicitudes se dirigirán por correo al Presidente de la SEE, Suport Serveis, calle Calvet, nº30, 08021 Barcelona. La SEE ha acordado con los organizadores de los cursos que los ganadores de las becas serán automáticamente admitidos a los mismos. No obstante, los organizadores recomiendan encarecidamente a **las personas interesadas que soliciten por su cuenta la admisión**. El folleto explicativo puede solicitarse a: European Educational Programme in Epidemiology, c/o International Agency for Research on Cancer, 150 cours Albert-Thomas, F-69372 Lyon Cedex 08, Francia. Fax: +33 72 73 85 75. Correo-e: eepe@iarc.fr.

---

## XXII REUNIÓN CIENTÍFICA DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE EPIDEMIOLOGÍA (SEE)

### Epidemiología: una herramienta para la gestión sanitaria

Cáceres, 27-29 de octubre de 2004

Junto a este boletín encontrareis un díptico con la presentación, el programa, los comités y el aviso para enviar comunicaciones para la próxima reunión científica de la SEE que tendrá lugar en Cáceres a finales del mes de octubre.

**El límite de recepción de comunicaciones finaliza el 14 de mayo de 2004**

Podéis encontrar más información en la página web de la Reunión: <http://www.seexxii.com> o en la Secretaria Técnica: OREXCO.- Tfno: 927 214321 Fax 927 214310, epidemiologia@orexco.net.

## SEECRETARIA INFORMA

Además de la información sobre las actividades de la junta que tenéis en la sección de SEEDestaca, queríamos aprovechar esta sección para recordaros algunas cuestiones. Algunos de vosotros no recibís la información de la SEElista ya que no disponemos de vuestro correo electrónico. Si estáis interesados en recibir dicha información por favor actualizar vuestra dirección de correo electrónico a la Ana Valdés de Support Serveis (anavaldes@supportserveis.com).

Sabemos que algunos de vosotros habéis tenido problemas de acceso a Gaceta. Como comentamos en un SEElista es una cuestión de que Doyma requiere que los usuarios que acceden sus revistas estén dados de alta. Para ello debéis de registraros pero no utiliceis la opción de usuario registrado en Doyma. Debeis de recibir un correo de aceptación. En el momento de escribir esta nota no funcionaba del todo bien el sistema y estaba en "obras". Si teneis algún problema poneros en contacto con Montse Miralles (mmiralles@doyma.es) responsable en Doyma de la edición de Gaceta.

Os animamos a participar en el proceso electoral que como se indica debajo se abre en estos momentos para renovar parcialmente la junta de la SEE

SEEguiremos Informando

## APERTURA DEL PROCESO ELECTORAL PARA LA ELECCIÓN DE LOS CARGOS DE VICEPRESIDENTE, TESORERO Y DOS VOCALES DE LA JUNTA DE LA SEE

En la próxima reunión de la SEE (Cáceres, 28 de octubre de 2004) se renuevan los cargos de Vicepresidente, tesorero y dos vocales de la Junta Directiva de la SEE debido a que ya han pasado 4 años desde que Luis Carlos González, Teresa Brugal, Xurxo Hervada y Ferran Ballester fueron elegidos. Por tanto queda abierto el plazo para la presentación de candidaturas. La fecha límite para la recepción de las mismas en la Secretaría Técnica de la Sociedad (Support Serveis) será el día 3

de septiembre de 2004 para así dar tiempo suficiente a los envíos por correo.

Para poder presentarse a las candidaturas se debe estar al corriente del pago de las cuotas.

La Junta Directiva recomienda que en la presentación de la candidatura se incluya el nombre, dirección, lugar y puesto de trabajo, una muy breve reseña del Curriculum Vitae y una breve descripción de los objetivos a desarrollar en la Junta Directiva (ello no debería ocupar más de media página, máximo una página). A partir del día 15 de septiembre de 2004, la Secretaría de la Sociedad enviará a todos los socios las candidaturas presentadas, junto con la papeleta de voto y el sobre electoral. La votación podrá realizarse por correo o personalmente en la Asamblea General Extraordinaria que se debe convocar el día 28 de octubre de 2004 para el acto electoral. Para ser válidos, los votos por correo deberán recibirse en la Secretaría de la Sociedad no más tarde del 24 de octubre de 2004.

Desde estas páginas os animamos a que os presentéis para trabajar directamente en la nueva Junta y, por supuesto, a que todos y todas sigáis colaborando y participando en las actividades de la SEE.

## SEEUROPA

Como ya hemos informado en números anteriores, el Congreso Europeo de Epidemiología tendrá lugar en Oporto (Portugal) del 8 al 11 de Septiembre de 2004. Esta nota os recuerda que solo con vuestra participación conseguiremos que el programa ofrezca respuestas a los distintos intereses de los participantes, por un lado presentando vuestros trabajos (comunicaciones orales y discusión de carteles) y por otro proponiendo mesas redondas, simposios, debates, wokshops o meetings regionales. Para obtener más información, podéis consultar la web del congreso: [www.euroepi2004.org](http://www.euroepi2004.org).

Por el momento, una lectura rápida de los abstracts enviados muestra que los temas más repetidamente señalados son los siguientes:

- *Epidemiology in Eastern European Countries*
- *Health Policies*
- *Life Course in Epidemiology*
- *Emerging Infections*

- *Spatial Analysis*
- *Geographic Information System*
- *Longitudinal Analysis of Data*
- *Birth Cohorts*
- *Migrations and Health.*

En el programa final ya están confirmados cuatro conferenciantes:

Alvaro Muñoz, Jos Twisk, Lester Breslow y Martin Bobak

El Viernes, 10 de Septiembre, conjuntamente con el congreso europeo de epidemiología, tendrá lugar la reunión del European Perinatal Epidemiology Network (EPEN).

Creemos que ésta será una oportunidad de cambiar experiencias entre diversos países y culturas, reflejando la calidad y diversidad de la investigación realizada en Europa. Esperamos que la reunión pueda servir para estrechar la cooperación internacional de diferentes grupos. Contamos contigo para una agradable y fructífera visita a Oporto en el próximo Septiembre.

## Los Comités Científico y Organizador

---

## JORNADAS, ENCUENTROS Y OTRAS ACTIVIDADES

### III CONGRESO NACIONAL SOBRE PREVENCIÓN Y TRATAMIENTO DEL TABAQUISMO

Entre el 13 y 15 de noviembre se ha celebrado en Zaragoza el III Congreso Nacional sobre Prevención y Tratamiento del Tabaquismo, organizado por el Comité Nacional de Prevención del Tabaquismo (CNPT) en el que la SEE participa activamente. En este Congreso acostumbran a participar socios de la SEE en calidad de moderadores o ponentes. Al Congreso de Zaragoza han asistido unas 500 personas, se han desarrollado 6 sesiones plenarias, 6 sesiones de comunicaciones orales y pósters, y 2 workshops, con la presentación de 156 comunicaciones (orales y carteles). Cabe hacer notar que ha habido un fuerte impacto mediático del Congreso y que se ha contado con la participación activa de las diferentes sociedades científicas que integran

el CNPT. Por lo que a la SEE respecta, señalar que dos de sus socios han ganado sendos premios en las modalidades de Mejor comunicación en Prevención del Tabaquismo (Carles Ariza y colaboradores, por la comunicación "Resultados de una prueba piloto de cesación tabáquica con adolescentes mediante terapia grupal en escolares de Barcelona") y Mejor comunicación en Epidemiología del Tabaquismo (Esteve Fernández y colaboradores, por la comunicación "El precio como determinante del consumo de tabaco en España"). Las conclusiones del Congreso se han difundido a través de la prensa y diferentes foros electrónicos del ámbito de la prevención y el control del tabaquismo (en la página web de la SEE se pueden consultar los documentos con las conclusiones y el Informe de la Asamblea del CNPT.

---

## JORNADA CIENTÍFICA DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE EPIDEMIOLOGIA. 2004. En colaboración con la Consejería de Salud de la Junta de Andalucía

### TEMA: DESARROLLOS EN VIGILANCIA EN SALUD PÚBLICA

La Jornada tuvo lugar el pasado 4 de marzo tuvo lugar en Sevilla y se estructuró según tres mesas con presentaciones y debate al final de cada una de ellas. El número de participantes fue muy elevado, más de 100 personas de prácticamente todas las comunidades autónomas (CCAA). Al comienzo de la Jornada se presentó el convenio de colaboración de la SEE con la Dirección General de Salud Pública de la Junta de Andalucía, como se comenta en la sección 'SEEdestaca', al principio de este boletín.

En la primera mesa, moderada por Enrique Gil, del Instituto de Salud Pública de Madrid, se trató sobre los *Elementos de la conversión de la vigilancia epidemiológica en vigilancia de Salud Pública.*

Ferrán Martínez Navarro, del Centro Nacional de Epidemiología (CNE) realizó una exposición muy completa sobre los ejes en los que descansa la reforma propuesta y las implicaciones del paso del sistema clásico de vigilancia epidemiológica al de salud pública.

Javier García León de la Viceconsejería de Salud realizó una innovadora presentación sobre la integración de Sistemas de información y gestión de Salud Pública. En ella mostró uno de los caminos por donde debe de avanzar la vigilancia en salud pública, resaltando su necesidad de integración con los sistemas de información corporativos en construcción en todas las CC.AA., y las oportunidades, ventajas y pérdidas que comporta.

En el debate posterior, muy animado, se valoraron las dificultades para avanzar en el desarrollo e implantación de un sistema como el que plantea la nueva propuesta, al tiempo que se enfatizó en la necesidad de avanzar en la profesionalización y autonomía de los profesionales de epidemiología y salud pública y su participación en los procesos de decisión y control.

La segunda mesa de la jornada, titulada *Evaluación epidemiológica de programas de intervención*, estuvo moderada por José María Mayoral del Servicio Andaluz de Salud. Isabel Pachón, de la Dirección General de Salud Pública del Ministerio de Sanidad y Consumo, en su presentación 'Evaluación de programas de prevención de enfermedades inmuno - prevenibles', tras revisar los logros para la salud pública de los programas de vacunación destacó la necesidad de su evaluación tras su implantación.

Ferrán Ballester de la Escuela Valenciana de Estudios para la Salud presentó algunos antecedentes de programas de vigilancia y de evaluación de impacto en salud de la contaminación atmosférica, con los que se ilustró alguna de las líneas para avanzar en la vigilancia de los efectos de los riesgos ambientales.

En el debate quedó patente el interés en la evaluación de las actividades de salud pública, como la vacunación y la importancia que debería tener la evaluación de impacto de las intervenciones preventivas. Por otro lado, en relación con la vigilancia medioambiental se constató que aún nos queda mucho por hacer, partiendo de lo más básico. Pero que a la vez existe un cuerpo teórico ya bastante consolidado que nos da pistas de por donde avanzar

Por la tarde tuvo lugar la tercera y última mesa de la jornada: *Sistemas de Alerta y respuesta en Salud Pública y soportes informáticos*, moderada por Xurxo Hervada de la Consejería de Sanidad de la Junta de Galicia.

En dicha mesa Odorina Tello Anchuelo, Directora del CNE, realizó una presentación sobre las Redes de alertas nacionales, su diversidad actual, y la necesidad de que estos sistemas se sustenten en la Red Nacional de Vigilancia Epidemiológica, con una circulación de la información multidireccional e inmediata.

En las siguientes intervenciones se presentaron las experiencias de dos CCAA en las que se ha avanzado sensiblemente en el desarrollo de redes de alerta:

- La experiencia de CA de Madrid, por parte de María Ángeles López Pérez del Servicio de Alertas en Salud Pública de la Consejería de Sanidad y Consumo de la Comunidad de Madrid, en la que se presentó la justificación, objetivos y componentes de la red, y,
- La experiencia de la CA de Andalucía en la que Javier Guillén Enríquez y Juan Carlos Fernández Merino del Servicio de Epidemiología y Salud Laboral. DGSP y Participación de la Junta de Andalucía, presentaron las bases del Sistema Integrado de Alertas de Andalucía. Este sistema integra las redes epidemiológica, alimentaria, ambiental, de farmacia y productos sanitarios, y asistencial, ampliable a otros sistemas no sanitarios (Protección Civil...) y utiliza una herramienta informática común que permite el conocimiento a tiempo real del problema y de la respuesta establecida.

En esta mesa quedó claro que es necesario seguir debatiendo los modos y maneras de dar respuestas, en los temas de alertas en salud pública, a las demandas cada vez más exigentes de la sociedad. Empieza a haber cierta experiencia pero todavía no hay modelos consolidados. Y es necesario encontrar espacios de encuentro que permitan compartir para aprender de estas experiencias y no repetir errores.

En la página web de la sociedad se encuentran disponibles los resúmenes y las diapositivas de las presentaciones.



## EN MEMORIA

### EN MEMORIA DE PATXI CATALÁ

*Recuerdo la ternura en su mirada  
y el oscuro misterio en su sonrisa.  
De nuevo corre el aire en primavera  
y la gente camina su sendero.  
Anónimo y heroico como el pueblo  
Ha partido ya mi compañero.*

PATRICIO MANNS

Al escribir el recuerdo de un compañero, un amigo, con el que crecimos en muchas ilusiones y en tantas cosas, se mezclan sentimientos difíciles de comprender y casi imposibles de transmitir en toda su amplitud. ¿Cómo podemos presentar a nuestro compañero?, ¿cómo podemos elegir entre tantos recuerdos y horas compartidas?, ¿cómo podemos dibujar someramente su trayectoria personal, sanitaria, política y social?, que en tanto se mezcla con nuestra propia trayectoria personal. Las respuestas no son pues más que una demostración de impotencia. La que nos generó su sufrimiento en la enfermedad y nos produce su muerte. La que provoca la pérdida de un amigo, un compañero, un sanitario comprometido con la sociedad, con la lucha por la libertad y contra la desigualdad y la injusticia.

Si tenemos que elegir entre las características que definían a Patxi optaríamos por su inteligencia y por su compromiso ético. Tenía, y ese es su legado, una de las cabezas mejor ordenadas de las que últimamente han transitado por nuestra sanidad. Él era consciente de ello, como también lo era de sus limitaciones, por ello no necesitaba ocupar su tiempo en competir y dedicaba sus esfuerzos en aquello que le preocupaba y que siempre se relacionaba con sus compromisos sanitarios y sociales y con sus inquietudes intelectuales. Compromisos e inquietudes que mantuvo hasta el final de su vida. Como prueba de ello transcribimos algunos comentarios que nos hizo hace escasamente dos años, estando ya enfermo:

Trabajar en temas políticos forma parte de nosotros, hay que seguir comprometidos social y políticamente...

Me encuentro animado, de buen humor. Acabo de hacer un trabajo de 20 folios sobre historiografía de la ciencia para un amigo (su doctorado) y me he sentido bien... Estoy aprovechando para leer con tranquilidad y poder coger el Ulises o En busca del tiempo perdido, meterme con los novelones del XIX o disfrutar con Monterroso. Intento seguir el debate político y leyendo sobre globalización, perspectivas sobre las señas de identidad del socialismo, el digitalismo, a los Dhal, Giddens, Estefanía, Ramonet y otros más críticos del grupo de le Monde Diplomatique, etc. Ya veis estoy un poco en plan "letrillas"...

Su inteligencia le permitía "diagnosticar" perfectamente las situaciones, elegir con acierto los objetivos y priorizarlos de manera que su consecución parecía fácil, como si no costara esfuerzo. Sabía, por otro lado, rodearse del equipo de profesionales más adecuado para conseguir lo que se proponía y los elegía de manera que cubrían perfectamente las indudables lagunas de que él adolecía. Quizás ese ha sido uno de sus mayores y mejores aciertos: saberse rodear de gente que complementaba perfectamente sus propias características.

Además sabía estimular como pocos lo han hecho, sabía transmitir la conciencia de trabajo colectivo a todo su equipo de manera que todos se sentían responsables del trabajo. Como se dijo el día 26 de noviembre en la EASP durante su recuerdo, "nunca fue protagonista de la película", toda la gente que ha trabajado con él éramos conscientes de que él era el director de la orquesta, pero todos teníamos nuestro lugar y nunca nos sentíamos arrinconados, sabía transmitir a cada uno lo importante de su papel.

Nosotros, los firmantes de este "En Recuerdo", formamos con él parte de una generación que creció en la esperanza de la política, de una mejor sanidad, de una mayor justicia social. Tuvimos la suerte de compartir con Patxi los años de nuestra formación universitaria, durante los últimos sesenta y los primeros setenta; en aquel tiempo compatibilizamos juntos la formación estrictamente académica con la actividad política que, con desigual intensidad, hemos continuado; él se reveló, casi inmediatamente, como el líder que siempre fue y le elegimos Delegado de Curso, en aquellos años en que las reivindicaciones estudiantiles nos servían para

poner de manifiesto las contradicciones de la dictadura y nos hacían crecer como personas.

También compartimos nuestra entrada en el ejercicio de la salud pública con la preparación de aquellas oposiciones a "epidemiólogos" que se convocaron en las postrimerías de la dictadura, después de un largo periodo de sequía, durante el que apenas se produjeron incorporaciones a la función pública en Sanidad. Aquellas oposiciones, que aprobamos 45 ilusionados jóvenes, marcaron el inicio de la renovación y resurgimiento de la Salud Pública en nuestro país. Compartimos además experiencias, personales y profesionales, en la antigua Dirección General de Sanidad (en la Plaza de España) cuando ésta dependía del Ministerio de la Gobernación y más tarde en el Ministerio de Sanidad, tiempo en el que nos desarrollamos profesionalmente y renovamos nuestro compromiso con lo público y la salud de la colectividad.

Después Patxi se fue a Andalucía, donde desarrolló todo su potencial creando la Escuela Andaluza de Salud Pública y colaborando en proyectos de desarrollo sanitario en países que lo necesitaban, la que ha sido su principal obra. La EASP no sólo se convirtió en la institución de formación e investigación en salud pública y gestión sanitaria que el sistema de salud en Andalucía y en España requería. Ayudó a transformar el lenguaje y las mentalidades de los profesionales sanitarios, incorporando los conceptos de gestión a la salud pública y a la práctica clínica, y los de salud pública y evaluación de resultados a la gestión. Gracias a su impulso, la EASP se convirtió en un foro de encuentro donde muchos profesionales de toda España pudieron presentar y discutir sus ideas para mejorar nuestro sistema.

A nosotros nos queda, no sólo su legado sanitario, si no un vacío personal, que aunque ocupado por recuerdos, vivencias y melancolía por las noches compartidas en sus "cármenes granadinos" y en paseos por el Albaicín, es imposible de llenar porque forma parte de nuestra propia historia personal.

Por todo ello, como sanitarios, como amigos, queremos unirnos a las voces que el día de su homenaje en la EASP pidieron y propusieron que la Escuela lleve su nombre, en reconocimiento a su trabajo, impronta y dedicación a un proyecto que sirve a la formación y la investigación en salud pública, considerando, como

cuando él la dirigía, que nuestra profesión sólo tiene sentido si cumple su compromiso con la sociedad y que los hombres y mujeres que la ejercen adquieren la responsabilidad de cumplirlo.

**Enrique Gil López, Esteban de Manuel Keenoy,  
José Miguel Mata de la Torre, José Oñorbe de Torre  
y Manuel Oñorbe de Torre**

## INTENSO Y LÚCIDO

Para escribir sobre Patxi Catalá hay que admitir que decir algo nuevo es imposible, por eso vaya por delante que suscribo palabra por palabra el In Memoriam publicado en la Revista de Salud Pública por quienes tanto le querían. Sin embargo apelo a la memoria, en este caso emocionada, de los años que compartí con él y decido decirle adiós desde el cariño y el humor que me provoca su recuerdo.

*"Existen tres grandes categorías de individuos; 1.- Los sin evolucionar o tipo ameba, unidimensionales y de pensamiento único. 2.- Los pseudoevolucionados o tipo cebolla, constituidos por capas y capas sin nada dentro. Son, al igual que los anteriores, unidireccionales y de pensamiento único, pero dan el pego de ser inteligentes. Y 3.- los evolucionados, con estructura de muñeca rusa, que pueden ser uno y varios al mismo tiempo y que siempre contienen en su interior una muñequita compacta y esencial".* Con esto repito unas risas compartidas en la DGS de la Plaza de España hace casi treinta años, mientras Patxi rellenaba mapas con puntos de diverso grosor para señalar la intensidad con que las enfermedades agobiaban al país, y ya de paso despojábamos de sus capas a un personaje, que cómo se nos quedó en nada lo incluimos velozmente en la categoría de los cebolla. Y es que conocí a Patxi Catalá en una época donde se entrecruzaba el compromiso, con el trabajo, la amistad y los afectos, mezclando en una amalgama feliz la Sanidad y hasta el amor, con el reparto clandestino del Mundo Obrero.

Con su inconfundible bigote a lo Emiliano Zapata, bajito y moreno, rellenaba mapas y elaboraba el índice epidémico con aquella mirada inteligente, burlona y un

punto escéptica. El sentido del humor que le rebosaba a borbotones por todo el cuerpo no hacía más que desvelar un interior enormemente lúcido e intenso. Se llamaba Patxi a secas porque todo se llamaba distinto en aquel tiempo: La Salud Pública se llamaba Sanidad y estaba en manos de un Cuerpo entre místico y militar. La Epidemiología se centraba en conceptos de evocación rústica y agraria, tales como sembradores que transmiten las semillas desde los semilleros. Y en cuanto a la Estadística, sólo decir que llegar a la Varianza era una heroicidad. Así estaban las cosas cuando Adolfo Suárez logró que D. Santiago Carrillo se quitara la peluca para pasear su augusta calva por Madrid. A la Sanidad le llegó la transición de la mano de Enrique Nájera (otra ausencia) y Ferran Martínez Navarro, que manejaban conceptos tales como Vigilancia Epidemiológica, Ecología de la Salud o Teoría de Sistemas y que decidieron convocar 45 plazas de Epidemiología: Había que salir al encuentro de la maraña epidemiológica, trascender la enfermedad y llegar a la Salud cómo disfrute, aprender a usar la Varianza y alcanzar la Salud Pública Universal. Quienes ya tenían un pasado de compromiso, y Patxi tenía un importante bagaje que no escondía pero del que nunca hizo alarde, sintieron / sentimos, que la Administración Sanitaria y la Salud Pública era nuestra arma cargada de futuro, caballo cuatralbo que nos capacitaba para galopar y enterrar en el mar los viejos conceptos, los rancios imperios, el sindicato vertical, el yugo y las flechas.

En ese viaje iniciático tuve la suerte de cabalgar junto a Patxi y demás compañeros mártires. Viajamos sin deslindar el conocimiento del compromiso, devoramos con candor a Hernán San Martín, Armijo Rojas, Mc Mahon y hasta a Fox - Hall -Elveback (ese magnífico ejemplar que Enrique Nájera recomendaba), y hasta supimos reírnos de nosotros mismos. A principios de marzo de 1978, a pesar de tocarnos en suerte el tema del Tracoma, logramos aprobar aquellas oposiciones. Meses más tarde, el Curso de la Escuela Nacional de Sanidad y el trabajo cotidiano (Patxi en el Ministerio de Sanidad y otros en provincias) nos situó abruptamente en una realidad epidemiológica constreñida por rellenar un enorme papel llamado sábana, por asistir a embalsamamientos y velorios, y por tener siempre presente que la primera función de un epidemiólogo es *"hacer lo que*

*mande el Jefe"*. Pero todavía no habían llegado los tiempos de la resignación ni el acomodo - a Patxi nunca le llegaron- y Epidemiólogo primero y más tarde de un Cuerpo de Sanidad ya ni místico ni militar, trabajó en el Ministerio de Sanidad donde siguió siendo nuestro mejor referente. Allí se le podía localizar, consultar y hasta confesar que seguíamos sin saber bien la varianza.

En primavera de 1981 al iniciarse en Torrejón de Ardoz aquel brote de Neumonía Atípica, (otro mas que se fue), Patxi no dudó en viajar a León para emular a John Snow junto a Jorge Mario, El Jefe de Sanidad, allí me reuní con ellos para aplicar a pies juntillas aquello de tiempo-lugar-persona, encuestar a más de cien familias con pollitos, bidones con aceite, y perronillas, rastrear corrales, cuadras y despensas, compartir inquietudes, y un montón de horas llenas de charlas y de risa. En aquel reencuentro comprobé que la sabiduría de Patxi había crecido en espiral y su persona no había perdido un ápice de simpatía, inteligencia y compromiso.

Más tarde, Patxi, jinete del pueblo, se anudó la Sanidad en el brazo ( en el brazo izquierdo, desde luego) y cabalgó a Andalucía. De esta última etapa ya lo sabéis todo; conocido, respetado, admirado y querido.

He retrasado quince años el reencuentro, ensimismada en la rutina, convencida de que su sola existencia me bastaba para reconocerme y reconocerle una vez más en la defensa de la igualdad y de lo Público. Le escribo hoy, cuando me azota el dolor que producen las ausencias y me pregunto si un chico más bien irreverente cómo él, se hubiera sentido cómodo al saber que su memoria se ha convertido en un Icono. Quizá le guste más ser recordado cómo lo que fue para muchos de nosotros: compañero, amigo y referente.

Zamora, diciembre 2003

**María José García Alonso**

*Socia Fundadora de la Sociedad Española de Epidemiología*

## EN MEMORIA DE JOAQUÍN PEREIRA

El pasado 24 de noviembre de 2003 falleció de forma súbita y prematura nuestro querido amigo y compañero

Joaquín Pereira Candel. Miembro de la Sociedad Española de Epidemiología, desarrolló su actividad principalmente en el campo de la Salud Pública Internacional.

Joaquín había nacido en Blanca (Murcia) el 22 de marzo de 1954, y pasó su infancia en La Adrada (Ávila). Se licenció en Medicina y Cirugía en la Universidad Complutense de Madrid en 1978. Ingresó por oposición en el Cuerpo de Inspección Sanitaria de la Administración Sanitaria de la Seguridad Social en 1982, ejerciendo sus funciones en Madrid y Sevilla. Posteriormente, fue Director Médico del Hospital de Valme (Sevilla). Completó su formación realizando el Máster en Salud Pública en la Ecole Nationale de Santé Publique de Rennes (Francia) en 1988. En 1990 llegó al Instituto de Salud Carlos III, primero a la Subdirección General de Salud y más tarde a la Escuela Nacional de Sanidad (ENS), ocupando por concurso la Jefatura de Área de Salud Internacional.

Con el tiempo, alrededor de Joaquín se fue gestando, en el Área de Salud Internacional, un equipo que se caracterizó por su juventud, capacidad de trabajo y multidisciplinariedad, de acuerdo con su visión necesariamente poliédrica del análisis de la salud de las poblaciones. Este modo de concebir la Salud Pública era, al mismo tiempo, un ejemplar gesto de humildad: nadie podía, según él, pretender saber todo sobre todo, y en el conocimiento científico moderno había que ser capaz de movilizar e implicar a un conjunto diverso de personas y sacar lo mejor de cada uno. Algo que Quino consiguió y puso a disposición de las distintas actividades del Departamento, ya de investigación, ya docentes, ya de consultoría.

En cuanto a la primera de ellas, es bien conocido que la principal línea de investigación de Joaquín se centró en los estudios de Carga de Enfermedad, y se materializó en muy diversos proyectos financiados por agencias nacionales e internacionales (FIS, FIPSE, Unión Europea, Banco Mundial, Banco Interamericano de Desarrollo) cuyos resultados publicó en prestigiosas revistas (Boletín de la OMS, Revista de Administración Sanitaria, etc).

Numerosas promociones del Master de Salud Pública, el Máster de Administración Sanitaria, el Programa de Epidemiología Aplicada de Campo y, por

supuesto, del Diploma y el Máster de Salud Pública Internacional pueden certificar su extraordinaria calidad como docente, en una labor que cruzó en muchas ocasiones las puertas del campus de Chamartín para llegar hasta otros lugares, tanto en la península (Diplomados en Sanidad) como en América Latina (cursos de Carga de Enfermedad, cursos de la Agencia Española de Cooperación Internacional).

Fue asimismo consultor de la Organización Panamericana de la Salud y del Banco Mundial, además de asesorar en múltiples ocasiones a ministerios de salud de países americanos y organismos de la administración sanitaria pública española.

Para Joaquín el principal objetivo de la Salud Internacional era mejorar la salud de las poblaciones más desfavorecidas, aportando argumentos rigurosos, razonados, críticos, contrastables para defender las decisiones y establecer las prioridades que lleven a la reducción y desaparición de las desigualdades en salud, como contribución fundamental para eliminar las injusticias y diferencias sociales. Una posición por tanto, profundamente ética y esencialmente política, que lo convertía ante los ojos de muchos de nosotros en un modelo. Como él mismo señalaba, esta disciplina está adquiriendo una creciente importancia en un mundo que afronta profundos y rápidos cambios, y a la vez un mayor interés por sus amplias perspectivas de trabajo e investigación. Joaquín supo verlo con claridad y a ello dedicó sus mayores esfuerzos.

Sin duda, de entre aquellas sociedades científicas a las que perteneció fue la Española de Epidemiología a la que Joaquín se sintió más próximo e implicado. En primer lugar, por su propio campo de actividad diaria. En segundo lugar, por la amistad que le unía a buena parte de sus miembros, con muchos de los cuales coincidía cotidianamente en el Instituto de Salud Carlos III. Fue un asiduo de las Reuniones Científicas Anuales y tuvo especial empeño en acudir a ellas con contribuciones relevantes. Quizás el momento culminante en este sentido fue la reunión celebrada en Murcia (2001), su tierra de nacimiento. Recibió con extraordinaria ilusión la invitación para formar parte del comité científico y trabajó denodadamente, aunque huyendo de todo protagonismo, por el éxito del congreso. Desdichadamente, esas Jornadas fueron las últimas en las que pudimos disfrutar

de la presencia de Joaquín. Al año siguiente, la coincidencia de fechas con los cursos de la Escuela Nacional de Sanidad le impidieron viajar a Barcelona, y un año más tarde la enfermedad lo retuvo en Madrid, pese a que llegó a concebir la esperanza de acercarse a Toledo para defender las comunicaciones que había presentado y coordinar la mesa dedicada a mortalidad.

La obra y la huella que deja Joaquín son grandes, mucho más de lo que pudiera parecer a simple vista. Su trabajo no se fundamentó en la consecución de la gloria personal, pero el merecido reconocimiento se verá con el tiempo, cuando sus textos, informes, artículos y resultados de proyectos se vayan leyendo y vayan impregnando el modo de mirar la realidad de quienes estudian la salud de las poblaciones, y cuando quienes han ido pasando por sus aulas vayan ocupando puestos de responsabilidad, porque sin duda lo harán con el objetivo transformar la sociedad, tal y como hubiera deseado nuestro querido Joaquín.

**Ricard Génova, Elena Álvarez,  
José Ramón Repullo  
y Ferran Ballester**

## SOLIDARIDAD

*Nota: aunque este número del SEENota se está cerrando a los pocos días del terrible atentado terrorista del 11 de marzo, han sido muchos los mensajes de solidaridad hacia las víctimas y los ciudadanos de Madrid. Unos de manera más cercana y otros con la distancia física, pero no la de los sentimientos, todos hemos tratado de hacer sentir nuestra preocupación, afecto y solidaridad con el querido pueblo de Madrid. Como Sociedad Española de Epidemiología o como profesionales de salud pública hemos recibido un número importante de mensajes acabamos de recibir este mensaje del apoyo y solidaridad desde todos los puntos de España y de muchas partes del mundo. Todos hemos participado en los mensajes de solidaridad entre colegas españoles. Aquí hemos querido mostrar algunos de los mensajes venidos de fuera como muestra del afecto y solidaridad internacionales.*

---

Querido amigo,

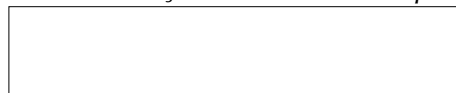
En nombre de los componentes de la Sociedad Francesa de Salud Pública, quiero transmitirle toda nuestra solidaridad con el pueblo español tras los acontecimientos dramáticos del pasado 11 de marzo. Como miembros de una sociedad de salud pública, no podemos permanecer insensibles ante este atentado a la base de una sociedad democrática y solidaria.

En consecuencia, reciba y haga extenso a todos los miembros de la sociedad de salud pública que preside nuestro sincero apoyo y nuestra solidaridad.

Reciba un cordial y afectuoso saludo

**Laurent Chambaud**

*Société Française de Santé Publique*



---

We are all deeply moved, including me in far-away Denmark.

I have several good friends in Spain and also in Madrid.

Nothing can justify such killings of innocent people.

Yours,

**Per Jakobsen**

*Arbejdsmiljøinstituttet. AMI  
Copenhagen*

---

Our thoughts are with you and your country; all what happened was against our human thinking, against our souls - in full solidarity

Mit freundlichen Grüßen

Greetings

**Dr. Karl Kuhn**

*Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin  
Federal Institute for Occupational Safety and Health*

---

I feel very sorry and hurt by what happened.

You can count on my prays. My heart and soul are with you all.

**Dipl. Chem. Emmanuelle Brun**

*Berufsgenossenschaftliches Institut für Arbeitsschutz  
- BIA (im HVBG) (BG-Institute for Occupational*

[Redacted]  
[Redacted] Germany

---

Please accept my deepest sympathy and condolences to you, the families and friends of the victims and to the occupational health and safety community in Spain. We cannot understand nor accept that innocent people were cruelly killed by the totally inhuman terrorist action. I think this was for a great deal also an occupational event as the people were on the way to work. Nothing can justify such an action against unprotected civilians who just rush to work for sustaining their families and being productive citizens in service of the nation and of their fellow citizens, going to schools and studies etc. Let's try to work with all our energy to prevent similar events from happening again.

Yours with feelings of sorrow and participation,

**Prof. Jorma Rantanen,**  
*President of ICOH*

---

All of us feel very close to you and to the Spanish people. My daughter, 16 yrs old, is in Madrid as a student until next month and asked me yesterday why there are people in the world who can hate other common people so deeply to cause a tragedy like this. It is not easy to answer this question, but I think we should work altogether for a more equitable world.

With love.

**Maria Castriotta**  
*Ricercatore*

*Istituto Superiore per la Prevenzione  
e la Sicurezza del Lavoro - ISPESL*

*Dipart. Documentazione, Informazione e Formazione*  
[Redacted] Italia

---

No words of condolence could ever be adequate but rest assured we all thinking of Spain at this time.

**Dr David Buchanan**

*Chief Executive  
Health and Safety Laboratory, Broad Lane*  
[Redacted] England

---

Just these few words in order to say you that we support you during these terrible events, incredible in a democratic world. I can not understand why, who and for which reasons some people acted as they did.

Sincerely yours

**Raymond VINCENT**

*Laboratoire de Caractérisation du Risque Chimique  
Département Métrologie des Polluants. INRS*

[Redacted]  
[Redacted] VANDOEUVRE cedex

---

I want to express to you my horror and indignation at the blind violence that has destroyed and ruined so many innocent lives. Please be assured that I deeply share your shock and grief.

Yours,

**Jean MULLER**

*Responsable de la Mission Information  
Valorisation Transfert*

INRS [Redacted]  
[Redacted] VANDOEUVRE Cedex

---

I was involved to day with the INRS scientific commission and at the end of the meeting was discussing with J.L.Marié on Spain. J.L.Marié and others colleagues had the same feedback/reaction concerning this disaster in your country and we were thinking on the black 11th of September... For us people which were at the origin of this disastrous process are as far as possible of humans !

We fully support our Spanish friends in this very difficult period of time.

With kind regards,

**J. C. André**

*Directeur scientifique  
INRS Institut National de Recherche et de Sécurité*  
[Redacted] France

---

Today at 12.00 we have a meeting in our institute to express our sympathy for Spain and reflect on what is happening in the world. I'm also thinking of you.

**Frank D. Pot**

*Director*

*TNO Work and Employment, The Netherlands*

---

Dear all,

I feel so sad and cannot understand nor accept nor really imagine this violence and cruelty. Trying to formulate a short e-mail I notice that there are no words to express my true feelings but at the least I would like to send you my deepest sympathy. To show you that you are not alone, that people in whole Europe and world want to solidarise with you, are thinking of you ... Yours  
Ellen

**Dipl.-Ing. Ellen Zwink**

*Planning, Coordination, European and international  
Cooperation Planung, Koordinierung, europäische und  
internationale Zusammenarbeit  
Federal Institute for Occupational Safety and Health  
Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin  
(BAuA)*

Dortmund

---

### LA DISRUPCIÓN ENDOCRINA COMO VÍA DE ACERCAMIENTO ENTRE DIVERSAS SOCIEDADES DEL ÁMBITO DE LA SALUD PÚBLICA

A finales de noviembre se celebró en Elche-Elx la VI Conferencia Nacional sobre Disruptores Endocrinos. El eje central de esta reunión ha sido valorar el posible impacto en el medio ambiente y la salud humana de los disruptores endocrinos, sustancias en general muy persistentes, de origen antropogénico, que tienden a mimetizar o antagonizar los efectos de las hormonas tiroideas,

andrógenos, estrógenos, etc. Así mismo, se discutió la necesidad de estandarizar tests apropiados para definir disrupción endocrina, fundamentalmente estrogenicidad.

La creciente inquietud de la comunidad científica y de la opinión pública europea ha conducido a la aprobación de la "Estrategia comunitaria en materia de disruptores endocrinos" por parte de la Comisión Europea. La dimensión de esta iniciativa ha ocasionado que se destinen importantes cantidades de dinero para la financiación de estudios de investigación sobre los disruptores endocrinos. Al mismo tiempo la "Estrategia europea sobre medio ambiente y salud" considera como uno de sus objetivos prioritarios, para el período 2004-2010, mejorar la comprensión de la relación entre los factores ambientales y los efectos de los alteradores endocrinos. Uno de los pilares de esta acción comunitaria es la creación de un sistema integrado europeo de vigilancia e intervención en materia de medio ambiente y salud. Este sistema debe permitir compartir la información sobre datos toxicológicos, epidemiológicos y medioambientales que sean válidos para demostrar la relación entre los factores ambientales (disruptores endocrinos) y la salud humana.

Este foro se ha ido consolidando desde la celebración de la primera Conferencia de Granada (1996) como el marco adecuado para intercambiar experiencias y conocimientos entre investigadores, técnicos, profesionales y responsables de salud pública, biología molecular y celular, toxicología, ecología y medio ambiente implicados en el conocimiento de los disruptores endocrinos.

En estas Jornadas se han presentado, entre otros trabajos, resultados de dos estudios epidemiológicos. Uno realizado utilizando cohortes infantiles de la ribera del Ebro (Tarragona) en las que se ha observado un efecto del p,p'DDE sobre el desarrollo neuroconductual en niños de 12 meses de edad. El segundo, ha sido un estudio de casos y controles que investiga la asociación entre cáncer de mama y presencia de organoclorados (su respuesta estrogénica) en tejido adiposo de mujeres de Granada y Almería.

La Conferencia ha ido evolucionando en número de participantes y en la variedad y calidad de los temas discutidos. Hay que resaltar el enriquecimiento que ha

experimentado como consecuencia de la interdisciplinariedad de los estudios y la complementariedad en las formas de abordaje de los mismos. Muestra de ello es el apoyo que dicha Conferencia ha recibido desde diversas sociedades y asociaciones profesionales: SEE, SESA (Sociedad Española de Sanidad Ambiental), AETOX (Asociación Española de Toxicología) y REMA (Red Española de Métodos Alternativos a la Experimentación Animal).

Las posibilidades de colaboración entre distintas asociaciones en temas de Medio Ambiente y Salud son amplias y evidentes para los que trabajamos en Salud Ambiental. Nuestra experiencia a la hora de evaluar y gestionar problemas como la contaminación atmosférica, las olas de calor, la legionelosis, los campos electromagnéticos, la disrupción endocrina, los compuestos orgánicos persistentes (COPs) o brotes de diverso origen son solo algunos de los ejemplos más típicos y tópicos. Compartir experiencias con otros profesionales es toda una forma de aprender mutuamente y de hacer más eficaz nuestro trabajo diario.

La propuesta de la VI Conferencia de crear un grupo estable con miembros de distintas Asociaciones para promover el estudio y la investigación en disrupción endocrina es una excelente iniciativa y un buen ejemplo a seguir en el futuro con otros problemas sanitarios. La realización de Congresos con la participación de otras asociaciones también puede ser otro interesante punto de encuentro entre las diversas áreas de la salud pública

En este marco consideramos que la SEE debe colaborar con otras sociedades científicas en la investigación de la disrupción endocrina y en la articulación de medidas sanitarias de prevención y control.

**Jesús M<sup>a</sup> Ibarluzea**

*Subdirección de Salud Pública de Guipúzcoa*

**Núria Ribas**

*Institut Municipal d'Investigació Mèdica  
de Barcelona*

**Francisco Vargas**

*Ministerio de Sanidad y Consumo*

---

## NOTA DE PRENSA

### **Dossier CERTIFICA: autoformación médica en certificación de defunciones**

Recientemente se ha presentado en la Comisión de Salud Pública el programa de aprendizaje en certificación médica de defunciones, denominado CERTIFICA. Se trata de un programa informático (CD-ROM) escrito en *español, galego, català y euskera*, que en cinco módulos permite al interesado distinguir entre una muerte judicial o no, cómo cumplimentar los pertinentes documentos, informarse sobre la utilidad de las estadísticas de mortalidad, realizar ejercicios de certificación y obtener su evaluación razonada. De manera paralela facilita al docente una propuesta de organización de curso para la mejora de la certificación de las defunciones.

Esperemos que el esfuerzo de las instituciones patrocinadoras (Comunidades de Castilla y León, Cataluña, Galicia, Murcia, País Vasco y Ministerio de Sanidad y Consumo), de los autores y colaboradores sea del interés y buena voluntad del médico certificador, ya que la administración no acaba de facilitar su trabajo: en el pasado mes de enero, la D.G. de registros y del notariado del Ministerio de Justicia acaba de rechazar la propuesta de la Comisión de Salud Pública y del Instituto Nacional de Estadística, de unificar en un solo documento el Boletín Estadístico de Defunción y el Certificado Médico Oficial. ¿Deberemos esperar otros veinte años para que las estadísticas vitales de mortalidad se acaben de constituir en un rápido sistema de información sanitario, más útil y veraz?

**Xurxo Hervada y Lluís Cirera**  
en nombre del grupo CERTIFICA



## II JORNADA CIENTÍFICA DE LAS SOCIEDADES ESPAÑOLAS DE EPIDEMIOLOGÍA Y BIOMETRÍA. "IN MEMORIAM JUAN FERRÁNDIZ". ANÁLISIS ESPACIAL Y TEMPORAL

La Sociedad Española de Epidemiología junto con la Sociedad Española de Biometría organizan para el próximo **18 de junio de 2004 en Valencia** la II Jornada Científica de las Sociedades Españolas de Epidemiología y Biometría. "In Memoriam Juan Ferrándiz". Esta jornada es continuación de la que, se celebró en Valencia en el año 2000, sobre el tema Análisis Geográfico de Riesgos. El debate científico se extiende ahora al tratamiento del espacio y el tiempo en el análisis de la distribución y las causas de salud y enfermedad y Por eso se ha decidido dedicar este encuentro al Análisis Espacial y Temporal.

Además de lo anterior la jornada se quiere dedicar a la memoria de quien el principal impulsor de su primera edición, el profesor Juan Ferrándiz, catedrático del Departamento de Estadística e Investigación Operativa de la Universitat de València, recientemente desaparecido.

La jornada contará con un curso previo sobre "Integración del programa estadístico R con el entorno WinBUGS". Posteriormente se desarrollará la Jornada durante la mañana con una sesión de presentación y discusión de comunicaciones en formato póster. Ya por la tarde tendrá lugar una mesa de debate con la participación Annibale Biggeri (Università degli Studi di Firenze, Italia), Ana F. Militino (Universidad Pública de Navarra), Ferrán Martínez Navarro (Instituto de Salud Carlos III, Madrid) y Antonio López Quílez (Universitat de València)

Para más información e inscripciones:  
<http://www.uv.es/~gudo/>

## XV EDICIÓN DE LA ESCUELA DE VERANO DE SALUD PÚBLICA EN EL LAZARETO DEL PUERTO DE MAHÓN (MENORCA), 20 AL 25 DE SEPTIEMBRE

### PROGRAMA PROVISIONAL

#### Cursos:

1. Epidemiología y Prevención de Lesiones. María Seguí, Antoni Plasencia.
2. Evaluación de las intervenciones públicas con datos no experimentales: métodos y aplicaciones en el sector de la salud. Ángel López Nicolás. Dept. Economía y Empresa. Universitat Pompeu Fabra.
3. Práctica clínica basada en la evidencia. Rafael Bravo Toledo. Experto en gestión de la información médica e informatización de la atención primaria. Médico de Equipo de Atención Primaria, Centro de Salud "Sector III", Getafe, Madrid.
4. Introducción al uso del gestor bibliográfico Reference Manager. Virgili Páez Cervi. Licenciado en Documentación. Responsable del Servei de Documentació Biomèdica de les Illes Balears (Conselleria de Salut i Consum).
5. Seminario para evaluadores de actividades de formación continuada. Dr. Luis Pallarés Neila. Secretario Técnico de la Comisión de Formación Continuada del Sistema Nacional de Salud. Direcció General d'Avaluació i Acreditació. Conselleria de Salut i Consum, Govern de les Illes Balears.
6. Manejo práctico de la Osteoporosis en Atención Primaria. Cristina Carbonell. Médico de Familia. Coordinadora del grupo de Osteoporosis de la SCMFIC. Barcelonaç
7. Variaciones en la práctica médica. Enrique Bernal, Salvador Peiró, Eduardo Briones, Ricard Meneu.
8. EPIET Introductory course (Ferrán M. Navarro).

#### Encuentros:

1. Encuentro del proyecto PEPAF ("Evaluación multicéntrica del Programa Experimental de Promoción de la

- Actividad Física"). RedIAP (Red de investigación en Atención Primaria). Gonzalo Grandes Odriozola.
2. Encuentro sobre el cumplimiento de la normativa de tabaco. Federación de Asociaciones de Salud Pública FAASP. Germán Basoa.
  3. Taller sobre Edición Científica. Fundación Esteve.
  4. Encuentro Gestión de la Prescripción y la Prestación Farmacéutica. Beatriz González López-Valcárcel, Ricard Meneu, Salvador Peiró y Vicente Ortún. Centro de Investigación en Economía y Salud, CRES, Universidad Pompeu Fabra de Barcelona, Seminario Estudios Sociales de la Salud y los Medicamentos Universidad Carlos III de Madrid, y Merck Foundation.
  5. Encuentro grupo de screening hipoacusia. Dr. Rodríguez Pascual, unidad prevención de enfermedades del oído. Govern Illes Balears.
  6. Epidèmies del segle XXI: nous i antics problemes de salut. Coordinador: Josep Bernabeu.
  7. Encuentro de un proyecto de investigación internacional sobre enfermedades cardiovasculares. J. Marrugat.
  8. Reunión del *Editorial Board del JECH*.
  9. Atlas de Variaciones en la Práctica Médica en el Sistema Nacional de Salud. Grupo de Variaciones en la Práctica Médica de la Red Temática IRYSS. Instituto Aragonés de Ciencias de la Salud.

### Conferencias

1. Gestión de la prescripción y la prestación farmacéutica. Ricard Meneu y Salvador Peiró.
2. Análisis de los determinantes de la prescripción (con énfasis especial en modelos multi-nivel). Beatriz González. (Conferencia académica en el Llatzaret).
3. La contaminación en casa. Dr. Francisco Javier Cámara. Laboratorio Regional de Medio Ambiente.

## LA SALUD EN EL FÒRUM BARCELONA 2004

En el marco de las actividades del **Forum Barcelona 2004, del 5 al 9 de Junio próximos**, se desarrollará en el Centro Internacional de Convenciones del recinto del Forum Barcelona 2004 un "Diálogo" titulado "Salud y desarrollo, retos para el siglo XXI", con la participación de expertos en el ámbito de la salud pública, la economía, políticas en salud y salud internacional; entre los que destacan, el Profesor Sydney Brenner premio Nóbel de Medicina 2002, Dra. Manto Tsabalala Ministra de Sanidad de Sudáfrica, Dr. Humberto Sergio Costa, Ministro de Sanidad de Brasil, hasta un total de 45 ponentes.

Durante el Diálogo se discutirán los factores que condicionan la salud de la mayoría de la población de los países de baja renta. Se trata de un evento presidido por el Primer Ministro de Mozambique; Dr. **Pascoal Mocumbi**, dirigido por el Profesor **Jordi Camí**, Director de Fundació IMIM y coordinado por Josep M<sup>a</sup> Jansà de la Agencia de Salud Pública de Barcelona, con la colaboración del IDIBAPS - Hospital, Clínic, la Fundación para la Cooperación y Salud Internacional Carlos III del Ministerio de Sanidad y Consumo, la Fundación Salud, Innovación y Sociedad y HLSP Consulting.

El precio de la **inscripción** a este diálogo, es de 95 euros hasta el 05/04, 105 euros 06/04-30/05 y 115 euros desde el 1 de Junio hasta la realización del evento. Las personas inscritas al diálogo tendrán acceso durante los días de su celebración, a todas las actuaciones, exposiciones y actividades del Forum, excepto los otros diálogos que se celebren durante estos días.

Para más información, inscripciones y solicitud de programas, consultar directamente la web del Forum; [forum@barcelona204.org](mailto:forum@barcelona204.org), o contactar con Josep M Jansà al tel; 93 221 10 09 ext 2605 o 669 777 436; [jjansa@imim.es](mailto:jjansa@imim.es) o Esther Roman; 93 225 75 54 [eroman@imim.es](mailto:eroman@imim.es).

---

**CALENDARIO**

- **31 de Marzo - 2 de Abril, Londres, RU**  
3rd International Conference on Children's Health and Environment.  
[www.pinche.hvdgm.nl/pinche\\_conferences.html](http://www.pinche.hvdgm.nl/pinche_conferences.html)
- **19 - 22 Abril 2004, Brighton, RU**  
World Federation of Public Health Associations (WFPHA) 10th International Congress on Public Health: Sustaining Public Health in a Changing World: Vision to Action  
<http://www.phaworldcongress.com/callforabstracts/index.html>
- **Junio 2004, Rotterdam, Holanda**  
International conference for scientific research on Migrants and Migrants Health  
Lilian Hoonhout: [hoonhout@bmg.eur.nl](mailto:hoonhout@bmg.eur.nl)
- **3-5 Junio, 2004, Toulon, France**  
International Symposium on HIV & Emerging Infectious Diseases  
[www.avps.org](http://www.avps.org)
- **13-16 Junio 2004. Milán, Italia**  
5th International Heart Health Conference  
<http://www.g8cardio.org/5IHH>
- **23-25 Junio 2004, Budapest, Hungría**  
IV Ministerial conference on Environment and Health  
<http://www.euro.who.int/budapest2004>
- **28 Junio - 9 Julio 2004, Galway, Irlanda**  
13th ETC-PHHP/EUMAHP European Dimension of Health Promotion Course: Strategies for Health in Europe  
[Christina.Costello@nuigalway.ie](mailto:Christina.Costello@nuigalway.ie),  
Tel: +353-91-512033
- **18-23 de Julio de 2004 Valencia**  
Multicongreso de parasitología, medicina tropical y epidemiología molecular, con 4 congresos y más de 30 Symposia y Workshops  
<http://www.uv.es/emop9>
- **1-4 Agosto, 2004, New York, USA**  
International Society for Environmental Epidemiology (ISEE) 2004 meeting  
<http://www.isee2004ny.org>
- **8-11 Septiembre, Oporto, Portugal**  
European Congress of Epidemiology  
[www.euroepi2004.org](http://www.euroepi2004.org)
- **22-24 Septiembre de 2004, Bristol, Inglaterra**  
3rd Conference on Epidemiological Longitudinal Studies in Europe, CELSE.  
[www.med.ic.ac.uk/divisions/60/euroblcs/EURO-BLCS.htm](http://www.med.ic.ac.uk/divisions/60/euroblcs/EURO-BLCS.htm)
- **7-9 Octubre 2004, Oslo, Norway**  
12th Annual European Public Health Association - EUPHA - Conference and Meeting  
Urbanisation and Health - New Challenges in Health Promotion and prevention  
<http://www.teamcongress.no/events/EUPHA2004/>
- **17-21 Octubre, 2004 Philadelphia, EEUU**  
14th Annual Conference of International Society of Exposure Analysis (ISEA)  
[www.isea2004.org](http://www.isea2004.org)
- **27-29 Octubre 2004, Cáceres**  
XXII Reunión Científica de la Sociedad Española de Epidemiología  
<http://www.seexxii.com>
- **28-30 Octubre 2004, Valencia**  
Congrés de Metges i Biòlegs de Llengua Catalana: "Reptes del nou mil·lenni"  
[www.congressos.net](http://www.congressos.net) Tel: 96 398 32 71

## AVISO URGENTE

ENVIAD LA INFORMACIÓN CON VUESTRO  
NOMBRE Y DIRECCIÓN DE CORREO ELECTRÓNICO  
A LA SECRETARIA DE LA SEE:

[suport@suportserveis.com](mailto:suport@suportserveis.com)

ES UNA VÍA MUY OPORTUNA PARA RECIBIR  
LA INFORMACIÓN DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE EPIDEMIOLOGIA

Correspondencia: Secretaría de la SEE  
Suport Serveis. Calvet, 30 • 08021 Barcelona  
Tel 93 201 75 71 • Fax. 93 201 97 89  
E-mail: [suport@suportserveis.com](mailto:suport@suportserveis.com)

Fecha del próximo S.E.E. Nota:  
20 de junio de 2004

Con la colaboración técnica de

